

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0423/08/18

Dňa: 27.02.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: D.L.D., s.r.o., sídlo: Poničanova 581/2, 040 17 Košice, IČO: 45 395 675, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Textil, obuv, Dominikánske námestie 25, Košice, dňa 21.11.2018.

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy výrobkov (*dámske nohavice K-8819 á 11,50 €*, *dámske nohavice K-8808 á 11,50 €*) v celkovej hodnote 195,50 €, ktoré neboli označené údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi;

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov textilných výrobkov (*dámske nohavice K-8819 á 11,50 €*, *dámske nohavice K-8808 á 11,50 €*, *pánske nohavice XIN MAO.S FASHION TOLL á 4,99 €*, *pánske rifle HARFIA jeans á 9,99 €*, *pánske riflové nohavice ST.LÉON'F á 9,99 €*) v celkovej hodnote 305,38 €, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu

(Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

p o k u t u

vo výške 200,- eur **slovom** dvesto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04230818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 21.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Textil, obuv, Dominikánske námestie 25, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 12 ods. 2 zákona, zákona, v zmysle ktorého predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o spôsobe údržby výrobku a informáciami podľa osobitného predpisu, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 195,50 eur, ktoré neboli označené údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi;

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 305,38 €, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

Por.č.	Počet (ks)	Výrobok s nedostatkom	Cena za kus (€)	Hodnota spolu (€)
1.	7	Dámske nohavice K - 8819 materiálové zloženie na všitom štítku: 60% cotton, /35% polyester/, 5% elastane; vyrobené v Poľsku Nedostatok: Názvy textilných vlákien materiálového zloženia neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; chýbal údaj o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi	11,50	80,50

2.	10	Dámske nohavice K - 8808 materiálové zloženie na všitom štítku: 60% cotton, /35% polyester/, 5% elastane; vyrobené v Poľsku Nedostatok: Názvy textilných vlákien materiálového zloženia neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; chýbal údaj o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi	11,50	115,00
3.	2	Pánske nohavice XIN MAO.S FASHION TOLL Materiálové zloženie na všitom štítku: 97% pamuti, alapynyag, 3% lycrai, béléš Nedostatok: Názvy textilných vlákien materiálového zloženia neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	4,99	9,98
4.	4	Pánske rifle HARFIA jeans Materiálové zloženie na všitom štítku: 85% cotton, /13% polyester/, 2% spandex Nedostatok: Názvy textilných vlákien materiálového zloženia neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	9,99	39,96
5.	6	Pánske riflové nohavice ST. LÉON´F Materiálové zloženie na všitom štítku: 95% cotton, 5% elastane Nedostatok: Názvy textilných vlákien materiálového zloženia neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.	9,99	59,94
Spolu 5 druhov v celkovej hodnote (€)				305,38

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 17.01.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania, uvedených v oznámení o začatí správneho konania, sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená podnikateľa, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych

spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Porušenie vyššie uvedených povinností bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo celkom 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 305,38 €, pričom 2 druhy v celkovej hodnote 195,50 eur, neboli označené údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi a všetkých 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 305,38 eur, bolo označených informáciami o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z obsahu inšpekčného záznamu síce vyplýva, že k týmto výrobkom bola pripojená aj papierová etiketa, na ktorej boli uvedené názvy textilných vlákien materiálového zloženia v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, ale v tomto prípade sa nejednalo o trvalé označenie, a preto správny orgán nemohol na túto skutočnosť prihliadnuť pri uložení pokuty.

Účastník konania skutkové zistenia žiadnym spôsobom nespochybnil. Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na to, že účastník konania nezabezpečil označenie údajmi o výrobcovi, dovozcovi alebo dodávateľovi u 2 druhov výrobkov a vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie v zmysle osobitného predpisu (v danom prípade v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien

a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku u 5 druhov textilných výrobkov. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na to, že účelom zákona je ochrana majetku spotrebiteľa, a preto nezanedbateľná je skutočnosť, že neuvedením materiálového zloženia spotrebiteľ nemá k dispozícii základnú informáciu o výrobku v štátnom jazyku, na čo má v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa právo. Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bol charakter informácií, pri ktorých účastník konania nespĺnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja. Pri určovaní výšky pokuty správny orgán zohľadnil aj možnosť negatívnych následkov na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že v zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Chýbajúce informácie o výrobcovi alebo dovozcovi či dodávateľovi slúžia spotrebiteľovi ako základné kritériá pri rozhodovaní pre kúpu konkrétneho výrobku. Informácia o výrobcovi – značka výrobku, môže pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Pri určení výšky pokuty bolo rovnako prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich informácií.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho zdravia, bezpečnosti, ekonomických záujmov a právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0427/08/18

Dňa: 28.02.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: DK-SERVIS s.r.o. (DRANTEX s.r.o. do 19.12.2018), sídlo: Hlavná 82/18, 067 16 Stanča, IČO: 47 662 913, kontrola vykonaná v prevádzkarni: BOCIANIK – detský textil, kočíky, M.R. Štefánika 42, Trebišov, dňa 23.11.2018,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 8 druhov textilných výrobkov (*detské tričko TOONTOY 7938, detské tričko TOONTOY 7943, detské rifle BH01-7269, detská riflová bunda Dverdo, detské riflové nohavice Sany, 2 druhy detské nohavice Wookie, detské body Ta&HA*) v celkovej hodnote 214,40 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;

p o k u t u

vo výške 200,- eur **slovom** dvesto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04270818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 23.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: BOCIANIK – detský textil, kočíky, M.R. Štefánika 42, Trebišov. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 8 druhov textilných výrobkov, v celkovej hodnote 214,40 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

Por. č.	Názov výrobku	Nedostatok	Cena/€	Ks	Celkom €
1.	Detské tričko TOONTOY 7938	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 75% <u>pamuk</u> , <u>cotton</u> , 20% polyester, 5% elastan	7,50	3	22,50
2.	Detské tričko TOONTOY 7943	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 75% <u>pamuk</u> , <u>cotton</u> , 20% polyester, 5% elastan	7,50	3	22,50
3.	Detské rifle BH01-7269	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 80% <u>cotton</u> , 18% polyester, 2% elasthane	7,00	3	21,00
4.	Detská riflová bunda Dverdo	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 100% <u>pamuk</u> , <u>cotton</u>	21,00	3	63,00
5.	Detské riflové nohavice Sany	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 100% <u>pamuk</u> , <u>cotton</u>	13,00	2	26,00
6.	Detské nohavice Wookie	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 100% <u>cotton</u> , <u>baumwolle</u> , <u>algodon</u>	4,50	2	9,00

7.	Detské nohavice Wookie	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 100% <u>cotton</u> , <u>baumwolle</u> , <u>algodon</u>	6,00	3	18,00
8.	Detské body Ta&HA	MZ bolo uvedené v cudzom jazyku takto: 100% <u>pamuk</u> , <u>cotton</u>	5,40	6	32,40

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 23.01.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril.

V čase kontroly prítomná konateľka účastníka konania do vysvetlivky k obsahu inšpekčného záznamu uviedla, že nedostatky budú odstránené.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 8 druhov textilných výrobkov, v celkovej hodnote 214,40 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie

o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z obsahu inšpekčného záznamu žiadnym spôsobom nevyplýva, že by sa v čase kontroly v prevádzkarni nachádzal preklad uvedených informácií v akejkoľvek forme.

K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Keďže sa účastník konania k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správne orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie v zmysle osobitného predpisu len v cudzom jazyku u 8 druhov textilných výrobkov. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol ku skutočnosti, že účelom zákona je ochrana majetku spotrebiteľa, a preto nezanedbateľná je skutočnosť, že neinformovaním spotrebiteľa o materiálovom zložení výrobkov v štátnom jazyku by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku spotrebiteľa nesprávnou údržbou výrobku, či nevhodným používaním výrobku. Informácia o materiálovom zložení je dôležitou hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Neuvedením materiálového zloženia spotrebiteľ nemá k dispozícii základnú informáciu o výrobku v štátnom jazyku, na čo má v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa právo. Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bol charakter informácií, pri ktorých účastník konania nesplnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: W/0437/08/18

Dňa: 04.03.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: TVmart, s.r.o., sídlo: M. R. Štefánika 190, 075 01 Trebišov, IČO: 51 419 688, kontrola vykonaná v prevádzkarni: TVmart – hračky, domáce potreby, bytový textil, dekoračné predmety, Štefánikova 38/8, Sobrance, dňa 30.11.2018,

pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek (*textilná bábika No. CS201510-4 odpredaná aj vo vykonanom kontrolnom nákupe, textilná bábika No: CS201514-11*) v celkovej hodnote 44,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,

1 druh hračky - *skladačka IQ EQ No.950* odpredaný vo vykonanom kontrolnom nákupe v hodnote 2,50 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 3 druhy hračiek (*bábika Item No: BATCH 108, Combination phone – 2 mobilné telefóny z plastu v obale Item No:8033, Combination phone – mobilný telefón + hodinky z plastu v obale Item No:8031*) v celkovej hodnote 129,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a 3 druhy hračiek (*bábika HAPPY BABY 38322, CALBTY NATC2 mobilný telefón + hodinky z plastu v obale Item No:903S, Farmer car 8002PDQ traktor*) v celkovej hodnote 89,00 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, chýbalo upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a s hračkou *Farmer car 8002PDQ traktor* neboli dodané ani ďalšie bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

p o k u t u

vo výške 850,- eur slovom osemstopäťdesiat eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04370818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 30.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: TVmart – hračky, domáce potreby, bytový textil, dekoračné predmety, Štefánikova 38/8, Sobrance. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie zákazov:

- podľa § 7 ods. 1 písm. b), c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek v celkovej hodnote 44,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 1 druh hračky, odpredaný vo vykonanom kontrolnom nákupe v hodnote 2,50 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 3 druhy hračiek v celkovej hodnote 129,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a upozornenie o osobitnom nebezpečenstve

vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a 3 druhy hračiek v celkovej hodnote 89,00 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, chýbalo upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a s 1 druhom hračky neboli dodané ani ďalšie bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

- Textilná bábika No. CS201510-4 (z kontrolného nákupu), á 5,80 €, kontrolovaných 5 ks - chýbal údaj o dovozcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,
- Skladačka IQ EQ No.950 (z kontrolného nákupu), á 2,50 € - chýbal údaj o výrobcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a tiež údaj o dovozcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,
- Textilná bábika No: CS201514-11 á 7,50 €, kontrolované 2 ks - chýbal údaj o dovozcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania.
- Bábika Item No: BATCH 108 (na všitej etikete No: 0000410), á 5,50 €, kontrolovaných 12 ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nebola uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená takto: „*Choking hazard – small parts. Toy contains a marble.*“, chýbal údaj o výrobcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,
- Bábika HAPPY BABY 38322, á 4,50 €, kontrolovaných 6 ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nebola uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená takto: „*Choking hazard – small parts. Toy contains a marble.*“, chýbal údaj o sídle výrobcu, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, na obale bola označená iba ochranná známka výrobcu: YIDVOZI ®,
- Combination phone – 2 mobilné telefóny z plastu v obale Item No: 8033 (8019, 8029), á 3,00 €, kontrolovaných 10 ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nie je uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená takto: „*WARNING: Not suitable for children under 3 years due to small parts.*“, chýbal údaj o výrobcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,
- Combination phone – mobilný telefón + hodinky z plastu v obale Item No: 8031 (8019, 8029), á 3,00 €, kontrolovaných 11ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nebola uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená takto: „*WARNING: Not suitable for children under 3 years due to small parts.*“, chýbal údaj

o výrobcovi, jeho obchodné meno alebo ochranná známka, sídlo, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania,

- CALBTY NATC 2 – mobilný telefón + hodinky z plastu v obale Item No: 903S, á 3,00 €, kontrolovaných 9 ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nebola uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená takto: „*Choking hazard. Small parts.*“, chýbal údaj o sídle výrobcu, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na obale bola uvedená ochranná známka SHENG JIN,

- Farmer car 8002PDQ (traktor), á 3,50 €, kontrolovaných 10 ks - hračka označená grafikou, ktorou je obmedzený vek používateľa hračky do 36 mesiacov. Krátka informácia o osobitnom nebezpečenstve, pre ktoré bolo vydané toto obmedzenie nebola uvedená v štátnom jazyku, keď bola uvedená v 3 cudzích jazykoch GB, F, D na hračke a na papierovom štítku maďarsky (napr. GB takto: „*WARNING Not suitable for children under 36 months due to small parts and length of cord.*“, výrobca uvádzal ešte ďalšie informácie pre spotrebiteľov napr. GB takto: “*Customer information: Please keep information for future reference. Colours and contents may vary from items shown. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child.*“ A tiež ďalšie varovanie: „*WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts. Not for children under 3 years.*“. Chýbal údaj o sídle výrobcu, miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na obale bola uvedená ochranná známka JUN VANG™ a SAN JIA.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 29.01.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu ako ani k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.

V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.

V zmysle § 6 ods. 2 písm. a) zákona o bezpečnosti hračiek je dovozca povinný pred uvedením hračky na trh uviesť na hračke svoje obchodné meno alebo ochrannú známku, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje je povinný uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzali 2 druhy hračiek v celkovej hodnote 44,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka dovozcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 1 druh hračky, odpredaný vo vykonanom kontrolnom nákupe v hodnote 2,50 eur, na ktorej nebolo uvedené obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, obchodné meno dovozcu alebo jeho ochranná známka, sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, 3 druhy hračiek v celkovej hodnote 129,00 eur, na ktorých chýbalo obchodné meno alebo ochranná známka výrobcu, jeho sídlo alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania a upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a 3 druhy hračiek v celkovej hodnote 89,00 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, chýbalo upozornenie o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom obmedzený vek používateľa hračky v štátnom jazyku a s 1 druhom hračky neboli dodané ani ďalšie bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym spôsobom. Kontrolné zistenia neboli namietané ani v čase kontroly prítomnou zamestnankyňou účastníka konania, ktorá vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu uviedla len, že záznam odovzdá nadriadenému. Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správny orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť celkom 9 druhov hračiek na trhu, ak s hračkou nie sú dodané bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku a ak výrobca a dovozca si nespĺnili svoje povinnosti vyplývajúce im zo zákona o bezpečnosti hračiek. V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. Podľa citovaného právneho predpisu distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku. Správny orgán vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponuka hračiek v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi bez poskytnutia návodov a upozornení v štátnom jazyku, môže viesť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri ich nesprávnom používaní, či nevhodnej manipulácii s nimi. Nedodržaním informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch, o pokynoch a bezpečnostných upozorneniach v štátnom jazyku. Predaj, resp. kúpa predmetných výrobkov môže ohroziť zdravie a majetok spotrebiteľa v prípade ich nesprávneho používania v dôsledku absencie písomných informácií a bezpečnostných upozornení v štátnom jazyku. V dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o výrobcovi a dovozcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp. ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobky určené pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0447/08/18

Dňa: 27.02.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Delta Aquari s.r.o., sídlo: Hviezdoslavova 1864/52, 901 01 Malacky, IČO: 50 615 653, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Stánok s darčekomými predmetmi v HM Tesco, Trolejbusová 1, Košice, dňa 07.12.2018,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods.2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 7 druhov výrobkov – *dekoratívne figúrky EMIZED* v celkovej hodnote 203,70 eur, u ktorých písomne uvedené bezpečnostné upozornenia boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 15 ods. 1 písm. a), b), c) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne a prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa, keď v čase kontroly nebola kontrolovaná prevádzkarňa na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označená obchodným menom a sídlom účastníka konania, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa.

p o k u t u

vo výške 350,- eur **slovom** trisťpäťdesiat eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04470818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 07.12.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Stánok s darčkovými predmetmi v HM Tesco, Trolejbusová 1, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzalo 7 druhov výrobkov – *dekoratívne figúrky EMIZED* v celkovej hodnote 203,70 eur, u ktorých písomne uvedené bezpečnostné upozornenia boli len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;

- Dekoratívna figúrka EMIZED DP218-312, 15 cm, á 3,90 €, kontrolované 6 ks,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP 214-193, á 3,20 €, kontrolované 12 balení,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP217-237WH, á 4,90 €, kontrolované 5 balení,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP208-2686WH, á 5,90 €, kontrolované 4 balenia,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP214-3176WH, á 4,90 €, kontrolované 8 balení,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP216-325, á 7,80 €, kontrolované 4 balenia,
- Dekoratívna figúrka EMIZED balenie 2 ks DP216-326, á 7,80 €, kontrolované 3 balenia.

- podľa § 15 ods. 1 písm. a), b), c) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uviesť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodné meno a sídlo predávajúceho, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne a prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa, keď v čase kontroly nebola kontrolovaná prevádzkareň na vhodnom a trvale viditeľnom mieste označená obchodným menom a sídlom kontrolovanej osoby, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 05.02.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k vyššie spomenutým dôvodom začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená podnikateľa, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Podľa § 15 ods. 1 zákona na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne musí byť uvedené a) obchodné meno a sídlo predávajúceho alebo miesto podnikania fyzickej osoby, b) meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, c) prevádzková doba určená pre spotrebiteľa, d) kategória a trieda ubytovacieho zariadenia, ak ide o ubytovacie zariadenie.

Porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 7 druhov výrobkov – *dekoratívne figúrky EMIZED* v celkovej hodnote 203,70 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovaných informácií bezpečnostných upozornení len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Na visačke alebo priamo na obale (krabici) výrobkov boli nalepené štítky s bezpečnostným upozornením v cudzom, v poľskom jazyku takto: „Ostreżenie! To nie jest zabawka. Produkt sluzy wylacznie jako dekoracja. Trzymac z daleka od dzieci.“, a v anglickom jazyku takto: „Warning! This is not a toy. For decorative purposes only. Keep away from children!“. Preklad vyššie uvedených informácií sa v prevádzke nenachádzal v žiadnej forme. Vykonanou kontrolou bolo ďalej zistené, že v čase kontroly nebola prevádzkareň na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodným menom a sídlom účastníka konania, menom a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne a prevádzkovou dobou určenou pre spotrebiteľa.

Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré

v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie o bezpečnostných upozorneniach u 7 druhov výrobkov len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a vzhľadom na nesplnenie povinnosti uvádzať na vhodnom a trvale viditeľnom mieste obchodným menom a sídlom účastníka konania, meno a priezviskom osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne a prevádzkovú dobu určenú pre spotrebiteľa.

Následkom porušenia tohto zákazu došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona.

V zmysle zákona je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby tieto boli uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Správny orgán vzal pri určovaní výšky pokuty do úvahy, že ponechanie vyššie uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi by mohlo, v dôsledku uvádzania bezpečnostných upozornení len v cudzom jazyku, viesť k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpeného výrobku pri jeho nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s ním. Pri určení výšky pokuty bolo zároveň prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter len cudzojazyčne poskytnutých informácií.

Spotrebiteľovi z citovaných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa rovnako vyplýva právo byť na vhodnom a trvale viditeľnom mieste prevádzkarne informovaný o predávajúcom, o osobe, na ktorú sa môže v prípade potreby obrátiť, ako aj o prevádzkovej dobe pre neho určenej. Neposkytnutie údajov o predávajúcom je pritom pre spotrebiteľa dôležité najmä v prípade uplatňovania zodpovednosti za vady výrobkov, resp. služieb.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého chránenými právami spotrebiteľa sú práve ochrana jeho ekonomických záujmov a právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby.

Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: W/0452/08/18

Dňa: 05.03.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z.z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Dráčik DIVI, s.r.o., sídlo: Gajova 13, 811 09 Bratislava, IČO: 46 118 985, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Dráčik – hračky, OC Madaras, Mlynská 39, Spišská Nová Ves, dňa 27.11.2018,

pre porušenie zákazu distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o bezpečnosti hračiek“), v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 16 druhov hračiek - *plyšové figúrky* v celkovej hodnote 291,52 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania.

p o k u t u

vo výške 800,- eur slovom osemsto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04520818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 27.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: Dráčik – hračky, OC Madaras, Mlynská 39, Spišská Nová Ves. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti distribútora podľa § 7 ods. 1 písm. c) zákona o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 16 druhov hračiek - *plyšové figúrky* v celkovej hodnote 291,52 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania. S uvedeným nedostatkom sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov - hračiek:

- Plyšová figúrka Kiki™, á 11,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Spencer™, á 11,99 €, kontrolovaný 1 ks,
- Plyšová figúrka Sky High™, á 11,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Owlette™, á 11,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Flippy™, á 11,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Gracie™, á 5,99 €, kontrolované 3 ks,
- Plyšová figúrka Whopper™, á 5,99 €, kontrolovaný 1 ks,
- Plyšová figúrka Darla™, á 5,99 €, kontrolovaných 4 ks,
- Plyšová figúrka Bubbles™, á 6,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Peaches™, á 5,99 €, kontrolované 2 ks,
- Plyšová figúrka Gypsy™, á 3,99 €, kontrolované 5 ks,
- Plyšová figúrka Kenny™, á 3,99 €, kontrolované 5 ks,
- Plyšová figúrka Rory™, á 3,99 €, kontrolované 4 ks,
- Plyšová figúrka Prince™, á 3,99 €, kontrolované 3 ks,
- Plyšová figúrka Monkey™, Boo á 3,99 €, kontrolované 6 ks,
- Plyšová figúrka George™, á 4,49 €, kontrolované 4 ks.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako distribútor v zmysle čl. 2 ods. 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 12.02.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomný zamestnanec účastníka konania vo vysvetlivke k obsahu inšpekčného záznamu uviedol, že súhlasí s obsahom inšpekčného záznamu a prikladá nálepku ako dôkaz k odstráneniu nedostatkov zistených vykonanou kontrolou, na ktorej je uvedené obchodné meno výrobcu, ako aj jeho sídlo (T. I.....).

Dňa 30.11.2018 bola správnemu orgánu prostredníctvom elektronickej pošty doručená správa, v ktorej účastník konania na základe opatrení v inšpekčnom zázname zaslal vyhlásenie o zhode na plyšové figúrky uvedené v bode č. 2.1-2.1 IZ, ktoré tvorí prílohu tejto správy. Na základe opatrenia boli kontrolované výrobky stiahnuté na menovanej predajni z predaja až do času obdržania a nalepenia novovytvorenej lepky s adresou výrobcu na štítok výrobku.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou distribútora, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá distribútor objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

V zmysle § 7 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak:

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,*
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,*
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),*
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.*

V zmysle § 4 ods. 1 písm. i) zákona o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný uviesť na hračke typové číslo, číslo šarže, sériové číslo, číslo modelu alebo iný údaj, ktorý umožní jej identifikáciu, uviesť svoje obchodné meno alebo ochrannú známku a sídlo, miesto podnikania alebo adresu, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; ak to rozmer a vlastnosti hračky neumožňujú, požadované údaje uviesť na obale alebo v návode na použitie alebo v bezpečnostných pokynoch.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti distribútora spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 16 druhov hračiek - *plyšové figúrky* v celkovej hodnote 291,52 eur, na ktorých nebolo uvedené sídlo výrobcu alebo miesto podnikania alebo adresa, na ktorej je ho možné zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania.

Uvedené kontrolné zistenia účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil. Poukaz na stiahnutie predmetných hračiek z predaja, nemá žiadny vplyv na vyhodnotenie skutkového stavu zisteného kontrolou, nakoľko odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je totiž povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods.3 zákona

č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu.

Keďže sa účastník konania k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 23 ods. 1 zákona o bezpečnosti hračiek vyplýva správne orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie distribútorovi za porušenie povinnosti podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 23 ods. 5 zákona o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania a následky protiprávneho konania vzhľadom na porušenie zákazu účastníka konania sprístupniť 16 druhov hračiek na trhu ak výrobca nespĺnil svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zákona o bezpečnosti hračiek.

V zmysle zákona o bezpečnosti hračiek je distribútor povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi. V dôsledku absencie zákonom predpísaných údajov o výrobcovi nemá spotrebiteľ dostatok informácií o subjekte, ktorý výrobok vyrobil alebo sa za výrobcu označil resp. ktorý hračku uviedol na trh. Informácia o výrobcovi, prípadne značka výrobku, môže pritom pre spotrebiteľa predstavovať garanciu kvality. Nesplnením informačných povinností v zmysle zákona o bezpečnosti hračiek boli porušené základné práva spotrebiteľa, a to právo na riadne, úplné a pravdivé informácie o výrobkoch. Závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky v plnení informačných povinností boli zistené vo vzťahu k výrobkom (hračky), pri ktorých je poskytnutie relevantných informácií pre spotrebiteľa mimoriadne dôležité, keďže ide o výrobky určené pre obzvlášť zraniteľnú skupinu spotrebiteľov - deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na povahu výrobkov so zistenými nedostatkami, na počet a celkovú hodnotu dotknutých výrobkov, ako aj charakter chýbajúcich informácií.

Podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona o bezpečnosti hračiek orgán dohľadu uloží distribútorovi pokutu od 500 do 30 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 7 ods. 1 písm. a) až c) zákona. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0431/08/18

Dňa: 28.02.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: DENIM retail s.r.o., sídlo: Prešovská 45, 821 02 Bratislava-mestská časť Ružinov, IČO: 48 095 176, kontrola vykonaná v prevádzkarni: TOMMY HILFIGER – textil, doplnky, Námestie osloboditeľov 1, Košice, dňa 27.11.2018,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov (dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221300035, dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221356035, pánske ponožky TOMMY HILFIGER 372020001300039, pánske ponožky TOMMY HILFIGER 371111200039) v celkovej hodnote 174,74 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení výrobkov v zmysle osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka;

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou a jednotkovou cenou, keď v čase kontroly sa

v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov (*dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221300035 balené po 2 páry, dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221356035 balené po 2 páry, pánske ponožky TOMMY HILFIGER 372020001300039 balené po 2 páry, pánske ponožky TOMMY HILFIGER 371111200039 balené po 2 páry, pánske trička TOMMY HILFIGER biele XXL balené po 3 kusy, pánska spodná bielizeň TOMMY HILFIGER navy XS balené po 3 kusy*), ktoré neboli označené jednotkovou cenou.

p o k u t u

vo výške 250,- eur **slovom** dvestopäťdesiat eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 04310818.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 27.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: TOMMY HILFIGER – textil, doplnky, Námestie osloboditeľov 1, Košice. Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 13 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 12 ods. 2 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 174,74 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

Poradové číslo	Počet bali (po 2 páry v balení)	Výrobok s nedostatkom	Cena za kus	Hodnota spolu v €
1.	4	Dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221300035 – MZ na výrobku: 77% cotton, baumwolle, coton, algodón, cotone, 21% polyamid, 2% elastan Nedostatok: názov textilného vlákna MZ nebol uvedený v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	11,99	47,96
2.	3	Dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221356035 – MZ na výrobku: 77% cotton, baumwolle, coton, algodón, cotone, 21% polyamid, 2% elastan Nedostatok: názov textilného vlákna MZ nebol uvedený v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	11,95	35,85

3.	4	Pánske ponožky TOMMY HILFIGER 372020001300039 – MZ na výrobku: 85% cotton, baumwolle, coton, algodón, cotone, 13% polyamid, 2% elastan Nedostatok: názov textilného vlákna MZ nebol uvedený v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	12,99	51,96
4.	3	Pánske ponožky TOMMY HILFIGER 371111200039 – MZ na výrobku: 75% cotton, baumwolle, coton, algodón, cotone, 23% polyamid, 2% elastan Nedostatok: názov textilného vlákna MZ nebol uvedený v kodifikovanej podobe štátneho jazyka	12,99	38,97

- podľa § 14a ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok jednotkovou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly v ponuke na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

Poradové číslo	Názov výrobku	Predajná cena v € za balenie	Jednotková cena
1.	Dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221300035 – balené po 2 páry	11,99	neuvedená
2.	Dámske ponožky TOMMY HILFIGER 371221356035 – balené po 2 páry	11,95	neuvedená
3.	Pánske ponožky TOMMY HILFIGER 372020001300039 – balené po 2 páry	12,99	neuvedená
4.	Pánske ponožky TOMMY HILFIGER 371111200039 – balené po 2 páry	12,99	neuvedená
5.	Pánske trička TOMMY HILFIGER biele XXL – balené po 3 kusy	44,90	neuvedená
6.	Pánska spodná bielizeň TOMMY HILFIGER navy XS – balené po 3 kusy	39,90	neuvedená

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 24.01.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a ku kontrolou zistenému skutkovému stavu sa nevyjadril.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo

povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nespĺnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona, predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Podľa § 14a ods. 1 zákona je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou. Jednotková cena nemusí byť vyznačená, ak je zhodná s predajnou cenou.

Podľa § 2 písm. zb) jednotkovou cenou je konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a ostatných daní za kilogram, liter, meter, meter štvorcový, meter kubický výrobku alebo inú jednotku množstva, ktorá sa často a bežne používa pri predaji výrobku.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie vyššie uvedených zákonom stanovených povinností predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly sa v ponuke pre spotrebiteľa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 174,74 eur, u ktorých boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností, a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18. 10. 2011) v platnom znení) len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z obsahu inšpekčného záznamu žiadnym spôsobom nevyplýva, že by sa v čase kontroly v prevádzkarni nachádzal preklad uvedených informácií v akejkoľvek forme.

Z podkladov pre rozhodnutie je rovnako tak zrejmé, že v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou. Predávajúci je povinný označiť výrobok predajnou aj jednotkovou cenou, ktoré musia byť ľahko rozlíšiteľné a ľahko čitateľné, čo v danom prípade zabezpečené nebolo, nakoľko predmetné druhy výrobkov neboli označené jednotkovou cenou.

Účastník konania skutkové okolnosti žiadnym spôsobom nespochybnil.

Keďže sa účastník konania k dôvodu začatia správneho konania, uvedenému v oznámení o začatí správneho konania nevyjadril, podkladom pre rozhodnutie bol skutkový stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správny orgán uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností vzhľadom na to, že účastník konania uvádzal písomne poskytované informácie v zmysle osobitného predpisu len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka u 4 druhov textilných výrobkov a vzhľadom na nesplnenie povinnosti označiť 6 druhov výrobkov jednotkovou cenou. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol ku skutočnosti, že účelom zákona je ochrana majetku spotrebiteľa, a preto nezanedbateľná je skutočnosť, že neinformovaním spotrebiteľa o materiálovom zložení výrobkov v štátnom jazyku by mohlo dôjsť k poškodeniu majetku spotrebiteľa nesprávnou údržbou výrobku, či nevhodným používaním výrobku. Informácia o materiálovom zložení je dôležitou hlavne v štádiu rozhodovacieho procesu spotrebiteľa pri kúpe ponúkaného výrobku, pretože údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Neuvedením materiálového zloženia spotrebiteľ nemá k dispozícii základnú informáciu o výrobku v štátnom jazyku, na čo má v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa právo. Pri určovaní výšky pokuty správny orgán zohľadnil aj možnosť negatívnych následkov na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály.

Cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Absencia údajov o jednotkovej cene je spôsobilá negatívne ovplyvniť ekonomické správanie spotrebiteľa a jeho rozhodnutie o obchodnej transakcii. Spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie nielen o ich predajných ale aj o ich jednotkových cenách. Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli zohľadnené pri určovaní výšky pokuty, bol charakter zistených nedostatkov, povaha výrobkov a druh informácií, pri ktorých účastník konania nesplnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj rozsah zisteného protiprávneho konania (množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja).

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0006/08/19

Dňa: 15.03.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: COOP Jednota Nitra, spotrebné družstvo (skrátene: COOP Jednota Nitra, SD), Štefánikova 54, 949 01 Nitra, IČO: 00 168 874, kontrola vykonaná v prevádzkarni: COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec, dňa 14.11.2018, kontrola vykonaná v prevádzkarni: Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany, dňa 09.01.2019,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou a jednotkovou cenou, keď v čase kontroly dňa 14.11.2018 v prevádzkarni COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov (*sardinky v slnečnicovom oleji COOP 125g, pevný podiel 90g, sardinky v paradajkovej omáčke COOP 125g, pevný podiel 90g, sled'ové filety v oleji COOP 170g, pevný podiel 119g, sled'ové filety v paradajkovej omáčke COOP 170g, pevný podiel 119g, sled' v rastlinnom oleji SOKRA 240g, pevný podiel 168g, šproty v oleji SOKRA 240g, pevný podiel 168g*), ktoré neboli označené správnu jednotkovou cenou a v čase kontroly dňa 09.01.2019 v prevádzkarni Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany sa v ponuke na predaj nachádzalo 34 druhov výrobkov (*cukríky Malinky a čerňičky COOP Jednota 100g, cukríky Euka Mentol COOP Jednota 150g, gumové medvedíky s ovocnou príchuťou Haribo 100g, žuvacie cukríky s ovocnou náplňou Nimm 2 soft 90g, šumivé komprimátové mini cukríky s ovocnou príchuťou Ciut 500g, dražé s jahodovou príchuťou Jojo jahôdky 80g, trvanlivé pečivo s ovocnou náplňou Szarlotta 500g, prací prášok Lanza Color*

6,75kg, bezvaječné cestoviny Cessi 400g, trojvaječné cestoviny Melis 350g, nátierka mexická Lunter 100g, hrášok v mierne slanom náleve COOP 400g, červená fazuľa s kukuricou v chili omáčke Bonduelle Mexicana 430g, ovsené vločky Granola 320g, cereálne tyčinky čokoládová príchuť COOP Jednota 200g, kukuričné lupienky Corn flakes Nestlé 500g, chipsy LAY'S Grilled bacon 70g, chipsy solené COOP 75g, arašidy nelúpané Ensa 200g, nakladač Delko THYMOS 100g, poleva v prášku punčová Dr. Oetker 100g, instantná kaša chia čučoriedková Bercoff 65g, bravčový krém Májka Hamé 115g, nátierka bôčiková Tatrakon 120g, konzerva dolniacky guláš COOP 400g, konzerva bravčové mäso na paprike Hamé 180g, kukurica vákuovaná v náleve Bonduelle Gold 170g, kukuričky lahôdkové v sladkokyslom náleve COOP Jednota 330g, kukurica vákuovaná v mierne slanom náleve COOP Jednota 340g, obličky kakaovo arašidové COOP Jednota 55g, čoko piškóty malinové Figaro 147g, horčica francúzska Snico 180g, horčica dijonská ostrá Amura 150g, kečup ostrý COOP Jednota 500g), ktoré neboli označené predajnou cenou a jednotkovou cenou.

p o k u t u

vo výške 600,- eur **slovom** šesťsto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 00060819.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 14.11.2018 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj vykonaná kontrola v prevádzkarni: COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec a kontrola vykonaná v prevádzkarni: Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany, dňa 09.01.2019. Vykonanými kontrolami bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok jednotkovou cenou, keď v čase kontroly dňa 14.11.2018 v prevádzkarni COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov, ktoré neboli označené správnou jednotkovou cenou a v čase kontroly dňa 09.01.2019 v prevádzkarni Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany sa v ponuke na predaj nachádzalo 34 druhov výrobkov, ktoré neboli označené predajnou cenou a jednotkovou cenou. S uvedenými nedostatkami sa v čase kontroly na predaj nachádzali tieto druhy výrobkov:

▪ v prevádzkarni COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec:

Poradové číslo	Názov výrobku, hmotnosť	Predajná cena v €/ks	Uvedená nesprávna jednotková cena v €/kg	Správna jednotková cena €/kg
1.	Sardinky v slnečnicovom oleji COOP 125g (pevný podiel 90g)	á 0,65	5,200	7,222
2.	Sardinky v paradajkovej omáčke COOP 125g (pevný podiel 90g)	á 0,65	5,200	7,222
3.	Sleďové filety v oleji COOL 170g (pevný podiel 119g)	á 1,15	6,765	9,664

4.	Sled'ové filety v paradajkovej omáčke COOP 170g (pevný podiel 119g)	á 1,15	6,765	11,275
5.	Sled' v rastlinnom oleji SOKRA 240g (pevný podiel 168g)	á 1,14	6,514	6,786
6.	Šproty v oleji SOKRA 240g (pevný podiel 168g)	á 0,92	5,257	5,476

▪ v prevádzkarni Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michal'any:

Por.č.	Názov výrobku/množstvo
1.	Cukríky Malinky a čerňičky COOP Jednota, 100 g
2.	Cukríky Euka Mentol COOP Jednota, 150 g
3.	Gumové medvedíky s ovocnou príchuťou Haribo, 100 g
4.	Žuvacie cukríky s ovocnou náplňou Nimm 2 soft, 90 g
5.	Šumivé komprimátové mini cukríky s ovocnou príchuťou Ciut, 500 g
6.	Dražé s jahodovou príchuťou Jojo jahôdky, 80 g
7.	Trvanlivé pečivo s ovocnou náplňou Szarlotta, 500 g
8.	Prací prášok Lanza Color, 6,75 kg
9.	Bezvajecné cestoviny, Cessi, 400 g
10.	Trojvajecné cestoviny Melis, 350 g
11.	Nátierka mexická Lunter, 100 g
12.	Hrášok v mierne slanom náleve COOP Jednota, 400 g
13.	Červená fazuľa s kukuricou v chili omáčke, Bonduelle Mexicana, 430 g
14.	Ovsené vločky, Granola, Cini minis, 320 g
15.	Cereálne tyčinky, čokoládová príchuť, COOP Jednota, 200 g
16.	Kukuričné lupienky, Corn flakes, Nestlé, 500 g
17.	Chipsy LAY'S, Grilled bacon, 70 g
18.	Chipsy solené, COOP Jednota, 75 g
19.	Arašidy nelúpané, Ensa, 200 g
20.	Nakladač Delko, THYMOS, 100 g
21.	Poleva v prášku, punčová, Dr. Oetker, 100 g
22.	Instantná kaša, chia, čučoriedková, Bercoff, 65 g
23.	Bravčový krém Májka, Hamé, 115 g
24.	Nátierka bôčiková, Tatrakon, 120 g
25.	Konzerva dolniacky guláš, COOP Jednota, 400 g
26.	Konzerva bravčové mäso na paprike, Hamé, 180n g
27.	Kukurica vákuovaná v náleve, Bonduelle Gold, 170 g
28.	Kukuričky lahôdkové v sladkokyslom náleve, COOP Jednota, 330 g
29.	Kukurica vákuovaná v mierne slanom náleve, COOP Jednota, 340 g
30.	Oblátky kakaovo arašidové, COOP Jednota, 55 g
31.	Čoko piškóty, malinové, Figaro, 147g
32.	Horčica francúzska, Snico, 180 g
33.	Horčica dijonská ostrá, Amura, 150 g
34.	Kečup ostrý, COOP Jednota, 500 g

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené listom zo dňa 27.02.2019, doručeným do vlastných rúk.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo využil a k dôvodu začatia správneho konania, uvedeného v oznámení o začatí správneho konania sa vyjadril.

Dňa 06.03.2019 bolo správne orgánu doručené vyjadrenie účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania, v ktorom uvádza, že na prevádzkarni COOP Jednota – Potraviný Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec došlo k nedostatku chybou interného systému, ktorý neupozornil vedúcu, aby vytlačila nové cenovky so správne vypočítanou jednotkovou cenou, napriek tomu, že sa predajná cena nezmenila. K zmene jednotkovej ceny došlo zmenou gramáže pevného podielu na obale zo strany výrobcu.

Na prevádzkarni Potraviný COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michal'any k absencii cenoviek došlo z dôvodu, že pri tovaroch, ktoré sú v zázname vymenované, boli večer pred novou akciou a po skončení predchádzajúcej akcie automaticky v elektronickom systéme zmenené ceny. Z toho dôvodu boli staré cenovky z regálov odstránené a nové, pre nedostatočný počet personálu neboli včas vložené.

Dňa 07.03.2019 bolo správne orgánu prostredníctvom listovej zásielky doručené vyjadrenie účastníka konania, v ktorom uvádza totožné skutočnosti ako vo vyjadrení zo dňa 06.03.2019.

V čase kontroly v prevádzkarni Potraviný COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michal'any prítomná zamestnankyňa účastníka konania do vysvetlivky inšpekčnému záznamu uviedla, že závady budú odstránené, pričom cenovky neboli pri tovare z dôvodu, že tovar bol novo dovezený a vyložený.

V čase kontroly v prevádzkarni COOP Jednota – Potraviný Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec, prítomná vedúca prevádzkarne do vysvetlivky k inšpekčnému záznamu uviedla, že o nedostatku informovala nadriadených, ktorí už počas zápisu začali s nápravou.

Dňa 19.11.2018 bola správne orgánu doručená prostredníctvom elektronickej pošty správa účastníka konania o odstránení nedostatkov zistených vykonanou kontrolou v prevádzkarni COOP Jednota – Potraviný Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec, na základe vydaného opatrenia, pričom v súčasnosti sú tovary označené správnu jednotkovou cenou.

Dňa 21.01.2019 bola správne orgánu doručená prostredníctvom elektronickej pošty správa účastníka konania o odstránení nedostatkov zistených vykonanou kontrolou v prevádzkarni Potraviný COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michal'any na základe vydaného opatrenia, pričom v súčasnosti sú tovary označené správnymi cenami.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých

povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

Podľa § 14a ods. 1 zákona je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou. Jednotková cena nemusí byť vyznačená, ak je zhodná s predajnou cenou.

Podľa § 2 písm. zb) jednotkovou cenou je konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a ostatných daní za kilogram, liter, meter, meter štvorcový, meter kubický výrobku alebo inú jednotku množstva, ktorá sa často a bežne používa pri predaji výrobku.

Podľa § 2 písm. za) predajnou cenou konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a všetkých ostatných daní za jednotku výrobku alebo za určené množstvo výrobku.

Vykonanými kontrolami bolo porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti predávajúceho spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly dňa 14.11.2018 v *prevádzkarni COOP Jednota – Potraviny Mix 11-803, Hlavná 710, Kráľovský Chlmec* sa v ponuke na predaj nachádzalo 6 druhov výrobkov, ktoré neboli označené správnu jednotkovou cenou a v čase kontroly dňa 09.01.2019 v *prevádzkarni Potraviny COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany* sa v ponuke na predaj nachádzalo 34 druhov výrobkov, ktoré neboli označené predajnou cenou a jednotkovou cenou.

Predávajúci je povinný označiť výrobok predajnou aj jednotkovou cenou, ktoré musia byť ľahko rozlíšiteľné a ľahko čitateľné, čo v danom prípade zabezpečené nebolo, nakoľko vyššie uvedené výrobky neboli označené správnu jednotkovou cenou, predajnou cenou a jednotkou cenou.

Účastník konania skutkové zistenia nespochybnil žiadnym relevantným spôsobom, naopak poukázal na odstránenie nedostatkov zistených vykonanými kontrolami.

K poukazu účastníka konania na odstránenie nedostatkov správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Skutočnosti uvádzané zamestnankyňou účastníka konania vo vysvetlivke inšpekčného záznamu sú subjektívneho charakteru a ako také ich nebolo možné akceptovať ako dôvody zbavujúce účastníka konania objektívnej zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly, nakoľko účastník konania za plnenie povinností stanovených danou právnou úpravou zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolnosti, za ktorých k ich porušeniu došlo.

Správny orgán je toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti.

Skutočnosti uvádzané účastníkom konania k dôvodom vzniku nedostatkov ho nezbavujú zodpovednosti za protiprávny stav zistenými vykonanými kontrolami vzhľadom na ich výlučne

subjektívny charakter, pričom zákon správneho orgánu neumožňuje správneho orgánu na tieto subjektívne aspekty prihliadnúť pri rozhodovaní vo veci o uložení pokuty.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona je správneho orgánu uložená obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu sankcie predávajúcemu za porušenie povinností podľa citovaného zákona, ktoré v danom prípade bolo preukázané. Pre konštatovanie, či k porušeniu povinnosti ustanovenej zákonom došlo je rozhodujúci skutkový stav zistený v čase kontroly.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nesplnenie povinnosti označiť 34 druhov výrobkov predajnou cenou a jednotkovou cenou a 6 druhov výrobkov správnu jednotkovou cenou. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Uvedené konanie predávajúceho negatívne ovplyvňuje ekonomické správanie spotrebiteľa, nakoľko spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie nielen o ich predajných ale aj o ich jednotkových cenách.

Pri uložení výšky pokuty správny orgán zohľadnil rozsah kontrolou zistených nedostatkov, a to najmä v prevádzkarni Potraviný COOP Jednota, Hlavná 277/40, Michalany, kde sa v ponuke na predaj nachádzalo až 34 druhov výrobkov neoznačených predajnou a jednotkovou cenou. Správny orgán však vzal do úvahy i snahu o promptné odstránenie zistených nedostatkov.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojich ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákon správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: D/0016/08/19

Dňa: 20.03.2019

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný orgán dohľadu v zmysle § 14 ods. 1 písm. c) zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 15 ods. 2 písm. b) zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: ANTIK Telecom s.r.o., sídlo: Čárskeho 10, 040 01 Košice, IČO: 36 191 400, kontrola internetového obchodu www.antik.sk v sídle kontrolovaného subjektu: Antik Telecom s.r.o., Čárskeho 10, Košice, dňa 06.02.2019,

pre porušenie povinností predávajúceho podľa § 3 ods. 1 písm. t) zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku jasne a zrozumiteľne oznámiť spotrebiteľovi informáciu o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov; predávajúci zároveň uvedie na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu, keď na internetovej stránke účastníka konania www.antik.sk sa žiadnym spôsobom nenachádzala informácia o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov týkajúcich sa ponúkaných a poskytovaných služieb (*Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel*) ako ani odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu v prípade ponúkaných a poskytovaných služieb

(Digitálna Televízia, Satelitná Televízia, Telefónna linka, Antik SmartCityBike, Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel).

p o k u t u

vo výške 400,- eur **slovom** štyristo eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 00160819.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 06.02.2019 bol inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj začatý výkon kontroly internetového obchodu www.antik.sk v sídle kontrolovaného subjektu: Antik Telecom s.r.o., Čárskeho 10, Košice. Vykonanou kontrolou, bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinností predávajúceho podľa § 3 ods. 1 písm. t) zákona, v zmysle ktorého je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku uviesť na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu, keď na internetovej stránke účastníka konania www.antik.sk sa žiadnym spôsobom nenachádzala informácia o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov týkajúcich sa ponúkaných a poskytovaných služieb (*Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel*) ako ani odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu v prípade ponúkaných a poskytovaných služieb (*Digitálna Televízia, Satelitná Televízia, Telefónna linka, Antik SmartCityBike, Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel*).

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie oznámené mu listom zo dňa 27.02.2019.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom nevyjadril.

V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania do vysvetlivky inšpekčného záznamu uviedla, že inšpekčný záznam prevzala a bude posunutý na právne oddelenie spoločnosti s cieľom dať do súladu všeobecné zmluvné podmienky pre jednotlivé služby.

Dňa 27.02.2019 bola správnemu orgánu doručená prostredníctvom elektronickej pošty správa účastníka konania, v ktorej informuje správny orgán o náprave pri všetkých službách a do VZP účastník konania doplnil odkazy na alternatívne spôsoby riešenia spotrebiteľských sporov a taktiež odkaz na platformu alternatívneho riešenia

spotrebiteľských sporov. Výrobok Antik SmartCityBike bol neaktuálnym produktom a bol z web stránky firmy stiahnutý.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za kontrolou zistené porušenie zákona účastník konania v plnej miere zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, to znamená podnikateľa, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločností v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 3 ods. 1 zákona je predávajúci povinný pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa, pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, jasne a zrozumiteľne oznámiť spotrebiteľovi spôsobom podľa odseku 2 alebo podľa medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,

t) informáciu o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov; predávajúci zároveň uvedie na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu.

Podľa § 3 ods. 2 zákona sa informácie podľa odseku 1 spotrebiteľovi musia poskytnúť v prípade

a) zmluvy uzavretej na diaľku spôsobom primeraným použitému prostriedku diaľkovej komunikácie; ak sa tieto informácie poskytujú na trvanlivom nosiči, musia byť pre spotrebiteľa čitateľné,

b) zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho v listinnej podobe alebo so súhlasom spotrebiteľa v podobe zápisu na inom trvanlivom nosiči.

Porušenie vyššie uvedenej zákonom stanovenej povinnosti vyplývajúcej z ustanovenia § 3 ods.1 písm. t) zákona č. 102/2014 Z. z. bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané. Z obsahu inšpekčného záznamu z vykonanej kontroly je dostatočne zrejmé, že na internetovej stránke účastníka konania www.antik.sk sa žiadnym spôsobom nenachádzala informácia o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov týkajúcich sa ponúkaných a poskytovaných služieb (*Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel*) ako ani odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu v prípade ponúkaných a poskytovaných služieb (*Digitálna Televízia, Satelitná Televízia, Telefónna linka, Antik SmartCityBike, Internet, Mobilná Televízia, GPS – monitorovanie vozidiel*). Kontrolné zistenia účastník konania žiadnym relevantným spôsobom nespochybnil, naopak, vo svojom vyjadrení zo dňa 27.02.2019 poukázal na odstránenie zistených nedostatkov. K tomu správny orgán považuje za potrebné uviesť, že odstránenie nedostatkov zistených kontrolou je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení

niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a teda nie je považované za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za zistený protiprávny stav. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov, až po ich konštatovaní inšpektormi SOI, preto nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Ostatné, účastníkom konania poukazované skutočnosti nebolo možné vzhľadom na ich výlučne subjektívny charakter zohľadniť ako okolnosti, zbavujúce účastníka konania zodpovednosti za kontrolou zistené porušenie zákona. Povinnosť jasne a zrozumiteľne oznámiť spotrebiteľovi informáciu o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov (v zmysle zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov), vyplýva predávajúcemu zo zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho. Predávajúci je zároveň je povinný uviesť na svojom webovom sídle odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov [Čl. 14 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online) (Ú. v. EÚ L 165, 18. 6. 2013)], prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu. Uvedené informácie, ako je zrejmé z kontrolných zistení, spotrebiteľovi v príslušných ponukách produktov (služieb a tovarov) poskytnuté neboli. Pri hodnotení skutkového stavu a jeho protiprávnosti vychádzal správny orgán zo zistení v čase kontroly a teda i aktuálne prezentovaného rozsahu ponuky produktov. Dodatočne uskutočnené opatrenia smerujúce k uskutočneniu nápravy a k eliminácii škodlivých následkov protiprávneho konania správny orgán správny orgán síce vzal do úvahy pri určovaní výšky sankcie, nezohľadňoval ho však ako poľahčujúcu okolnosť pri vyhodnocovaní rozsahu a charakteru protiprávneho konania zisteného kontrolou. Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 15 ods. 1 písm. b) zákona sa správneho deliktu dopustí ten, kto poruší povinnosť podľa § 3 ods. 1 zákona.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 15 ods. 5 zákona prihliadnuté najmä na závažnosť, spôsob, čas trvania a následky protiprávneho konania a na rozsah a mieru hrozacej alebo spôsobenej ujmy, a to vzhľadom na nedodržanie povinnosti predávajúceho pred uzavretím zmluvy uzavretej na diaľku oznámiť spotrebiteľovi informáciu o možnosti a podmienkach riešenia sporu prostredníctvom systému alternatívneho riešenia sporov a odkaz na platformu alternatívneho riešenia sporov, prostredníctvom ktorej môže spotrebiteľ podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu. Následkom porušenia týchto povinností došlo k porušeniu práv spotrebiteľa, chránených dotknutými ustanoveniami zákona. Správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty skutočnosť, že kupujúci má právo na pravdivé a úplné informácie v súlade s požiadavkami stanovenými v zmysle zákona č. 102/2014 Z. z., ktorý poskytuje ochranu spotrebiteľom pri kúpe tovaru alebo služieb prostredníctvom zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho. Následkom absencie informácie ohľadne možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v určitých prípadoch došlo k porušeniu práva spotrebiteľa na informácie. Cieľom zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov je vytvorenie novej možnosti pre spotrebiteľov riešiť svoj spor s predávajúcim

rýchlo, efektívne, menej formálne a predovšetkým bezplatne, resp. len s minimálnymi nákladmi. Ide o dosiahnutie zmierlivého riešenia, resp. dohody medzi spotrebiteľom a predávajúcim o vyriešení sporu, ktorá sa po súhlase oboch strán s jej znením stáva záväzným právnym podkladom. Práve pre tieto dôvody kladie aj správny orgán dôraz na to, aby spotrebiteľ bol o možnosti alternatívneho riešenia spotrebiteľských sporov riadne informovaný pred uzavretím zmluvy v zmysle ustanovenia § 3 ods. 1 písm. t) zákona č. 102/2014 Z. z.. Zároveň bolo prihliadnuté aj na to, že účastník konania ako predávajúci, je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch vrátane zákona č. 102/2014 Z. z.. V dôsledku vyššie popísaného protiprávneho konania nebol dosiahnutý účel a cieľ zákona č. 102/2014 Z. z., a to poskytnutie ochrany spotrebiteľovi ako znevýhodnenej strane pri uzatváraní zmluvy na diaľku. Účastník konania v danom prípade dotknutými všeobecne záväznými právnymi predpismi. č. 102/2014 Z. z.. Pri uložení výšky pokuty však správny orgán pozitívne vnímal a zároveň zohľadnil odstránenie zistených nedostatkov.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 15 ods. 2 písm. b) zákona od 200 eur do výšky 10 000 eur, bola s prihliadnutím na rozsah a závažnosť zisteného porušenia zákona uložená v dolnej polovici zákonom stanovených sadzieb, pričom výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú, vzhľadom na potrebu dosiahnutia jej sankčného, ale najmä preventívneho účinku.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

